



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse en Russie

Traducteur/trice principal/e et personne de contact pour les médias

L'Ambassade de Suisse à Moscou cherche pour **le 1^{er} juin 2022** :

Un(e) collaborateur(trice) fiable, indépendant(e) et doué(e) pour les langues pour un poste à plein temps (100 %).

Vos tâches seront les suivantes :

- Traduction orale lors de rencontres officielles de l'ambassadeur et d'autres représentants diplomatiques de la Suisse, en règle générale allemand-russe et français-russe, parfois anglais-russe.
- Traduction écrite pour l'ambassadeur et d'autres collaborateurs diplomatiques. Si nécessaire résumé de textes russes en allemand, en français et – parfois – en anglais.
- Résumé de communiqués de presse russes à l'attention de la direction de l'ambassade.
- Réponse aux demandes des médias et entretien des contacts avec les médias russes.
- Organisation des rencontres avec les médias pour l'ambassade.
- Contact avec le Ministère russe des Affaires étrangères pour les questions concernant les représentants des médias suisses en Russie.

Conditions requises :

- Diplôme universitaire, de préférence études de langues étrangères
- Expérience en tant que traducteur/trice et, si possible, diplôme de traducteur/trice
- Langue maternelle russe
- Excellentes connaissances des langues de travail suivantes : allemand-russe ; français-russe ; anglais-russe
- Rigueur et habiletés rédactionnelles
- Expérience des tâches de communication
- Une expérience dans le domaine des relations internationales est un atout.
- De préférence : Expérience à l'étranger ou dans une entreprise étrangère en Russie.
- Un lien avec la Suisse est un atout.
- Solide connaissance des logiciels informatiques courants (Windows, Word, Excel)
- Nationalité russe ou titre de séjour avec permis de travail
- Réputation irréprochable

Ce que nous vous offrons :

Un poste à responsabilité, varié et attrayant dans une ambassade européenne moderne. Environnement de travail agréable. De nombreuses tâches exigeantes au cœur de l'actualité. La possibilité de contribuer au renforcement de la coopération entre la Suisse et la Russie. Une équipe motivée qui s'occupera de votre initiation.

Nous vous prions d'envoyer votre dossier de candidature (y compris lettre de motivation, CV, diplômes, etc.), à l'adresse électronique suivante : moscow.politics@eda.admin.ch

Date limite de dépôt des candidatures : **16 avril 2022.**

L'ambassade fera passer un test de langue aux candidat(e)s présélectionnés.

En été 2022, vous serez initié(e) à vos tâches par le/la titulaire actuel(le) du poste. En automne, vous assumerez la pleine responsabilité de ce poste.